

|                                                             |                                   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Write your name here                                        |                                   |
| Surname                                                     | Other names                       |
| <b>Pearson Edexcel</b>                                      | Centre Number                     |
| <b>International GCSE</b>                                   | Candidate Number                  |
| <h1>Bengali</h1>                                            |                                   |
| Tuesday 12 January 2016 – Afternoon<br><b>Time: 3 hours</b> | Paper Reference<br><b>4BE0/01</b> |
| <b>You do not need any other materials.</b>                 | Total Marks                       |

### Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** parts of Questions 1, 2 and 3. For Question 4, answer **either** (a), (b), (c) **or** (d).
- Answer the questions in the spaces provided  
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

### Information

- The total mark for this paper is 100.
- The marks for **each** question are shown in brackets  
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*
- There are 4 questions in this question paper.
- You are reminded of the importance of clear and orderly presentation in your answers.

### Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P46798A

©2016 Pearson Education Ltd.

1/1/1/



PEARSON

**1. Translate the following sentences into Bengali.**

(a) Towns which attract tourists are usually crowded and expensive.

(2)

(b) Some primary schools in Bangladesh do not have sporting facilities.

(2)

(c) If I had a lot of money, I would probably buy a luxury car.

(2)

(d) He seems to have forgotten the matter completely.

(2)

(e) After a long silence he asked, "May I recite the poem now?"

(2)

**(5 additional marks are available for the quality of Bengali in your answers)**

**(Total for Question 1 = 15 marks)**



**2. Translate the following passage into Bengali.**

There has been an alarming rise in road accidents in Bangladesh over the past decade. This is most significant on the highways. One of the main reasons behind road accidents is that vehicles are often driven by inexperienced and underage drivers. This is due to lack of formal driving lessons and poor knowledge in traffic rules by these young drivers. Easy access to a corrupt licensing system is pushing a huge number of juveniles to take the wheels. A high growth in urbanisation and number of motor vehicles can also be identified as other factors leading to an increase in road accidents. Consequently, the road networks are experiencing greater congestion and safety problems.

The traffic police department has a crucial role to play in identifying and holding accountable reckless drivers and overloaded vehicles. The maintenance, expansion of roads and having cautioning signals at hazardous locations need serious attention. Providing more information on driving and road safety to public through media and giving exemplary punishment for violating traffic laws will reduce the number of accidents.

The people of the country also have a role to play in ensuring road safety. Passengers should protest against reckless driving while travelling on public transport. Owners of motor vehicles should ensure they employ properly trained drivers with genuine license. Educating the pedestrians including children and the elderly is also a good step to raise awareness about road safety.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Blank writing area with horizontal dotted lines for text entry.



Blank writing area with horizontal dotted lines.



(Total for Question 2 = 25 marks)



### 3. Translate the following passage into English.

বোন রাহেলা মায়ের সঙ্গে নানার বাড়িতে বেড়াতে যাওয়ায় কয়েকটা দিন পলাশ অফুরন্ত অবসর পেলো। কলেজ থেকে ফিরে বেশিরভাগ সন্ধ্যায় সে হাঁটতে বের হতো। বিমানবন্দরের দিকে যাওয়ার পথে বড়ো রাস্তার পাশেই ছিলো একটা দোকান। এটা ছিলো একটা পুরনো সৌখিন সামগ্রীর দোকান। এই পথ দিয়ে পলাশ অনেকবার যাতায়াত করেছে কিন্তু দোকানটায় কখনো ঢুকে দেখা হয়নি। সে কৌতূহলী হয়ে দোকানের ভিতরে ঢোকার সিদ্ধান্ত নিলো।

বেশ বড়ো দোকান। বেশিরভাগই আসবাবপত্রে ভরা - নকশা করা চেয়ার, টেবিল আর পালঙ্ক দিয়ে ভর্তি। বেশ কয়েকটা আলমারিও আছে। কাউন্টারের পেছনের তাকে সাজানো রয়েছে ঐতিহ্যপূর্ণ কিছু কাঁচের জিনিসপত্র। পাশে কয়েকটা কাঠের মুখোশও আছে। মুখোশগুলো অদ্ভুত সুন্দর। পলাশ কাউন্টারের সামনে গিয়ে ওর কলেজ নাটকের মহড়ার জন্য একটা মুখোশ চাইলো। সে সেটা পরে আয়নার সামনে এসে দাঁড়ালো। হঠাৎ আয়নার ভেতর দিয়ে পেছনের আলমারির উপর রাখা একটা মূর্তির উপর পলাশের দৃষ্টি পড়লো। মুখোশটা কাউন্টারে ফেরৎ দিয়ে সে মূর্তিটার সামনে এসে দাঁড়ালো। প্রায় এক ফুট লম্বা অপরূপ এক নারী মূর্তি। পরনে নীল রঙের শাড়ি আর কপালে লাল টিপ। কোমর পর্যন্ত ছড়ানো লম্বা কালো চুল। সুন্দর ভঙ্গীমায় দাঁড়ানো, মুখে মিষ্টি হাসি। পলাশ মূর্তিটার দিকে অপলক দৃষ্টিতে তাকিয়ে রইলো।

“কিনবেন নাকি মূর্তিটা?” দোকানদারের কথায় পলাশের হুঁশ ফিরে এলো। “জী হাঁ!” মূর্তিটা নামিয়ে পলাশের হাতে দিয়ে দোকানদার বললো, “আর যা-ই বলুন, মূর্তিটা যে বানিয়েছে সে যে খুবই দক্ষ কারিগর সে সম্পর্কে কোনো সন্দেহ নেই।” পলাশ মাথা নাড়লো। এরপর মূর্তিটা কিনে বাড়িতে এনে বসার ঘরের শো-কেসের উপর রেখে দিলো। সে ভাবলো, রাহেলা এসে মূর্তিটা দেখলে খুব খুশি হবে কারণ ঘর সাজানোর জন্য এটা ছিলো সত্যিই দুর্লভ।



Blank writing area with horizontal dotted lines for text entry.



Blank writing area with horizontal dotted lines.



(Total for Question 3 = 25 marks)



4. Write an essay of about 200 - 250 words **in Bengali**, on **one** of the following topics:

নিচের যেকোনো একটি বিষয়ে বাংলায় প্রায় ২০০ - ২৫০ শব্দে রচনা লেখো:

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| (a) An unexpected incident      | একটি অপ্রত্যাশিত ঘটনা |
| (b) Keeping fit                 | শরীর সুস্থ রাখা       |
| (c) A family celebration        | একটি পারিবারিক উৎসব   |
| (d) Shopping in the open market | খোলা বাজারে কেনাকাটা  |

**Instructions to candidates:**

Indicate which question you are answering by marking the box ( ☒ ).  
If you change your mind, put a line through the box ( ☒ )  
and then indicate your new question with a cross ( ☒ ).

|                         |               |                                     |
|-------------------------|---------------|-------------------------------------|
| Chosen question number: | Question 4(a) | <input checked="" type="checkbox"/> |
|                         | Question 4(b) | <input checked="" type="checkbox"/> |
|                         | Question 4(c) | <input checked="" type="checkbox"/> |
|                         | Question 4(d) | <input checked="" type="checkbox"/> |

**Please turn over for answer space.**

Blank writing area with horizontal dotted lines.



Blank area for writing answers, featuring horizontal dotted lines.



Blank writing area with horizontal dotted lines.



Blank area for writing answers, featuring horizontal dotted lines.



(Total for Question 4 = 35 marks)

**TOTAL FOR PAPER = 100 MARKS**

